

# BALI RTN

HU



## ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS



Tisztelt Hölgyem/Uram!

Köszönjük, hogy a Fondital gyár termékét választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el az útmutatót, mert a beépítésre, beüzemelésre, használatra és karbantartásra vonatkozó információk betartása elengedhetetlenül fontos a készülék biztonságos működéséhez.

A készülék beüzemelését és karbantartását csak az arra kijelölt és megfelelően kioktatott szakember végezheti.

#### **Figyelmeztetés**



**Tájékoztatjuk a felhasználót, hogy:**

- **a készüléket szakszerviznek kell üzembe helyeznie, szigorúan a hatályos szabványok szerint,**
- **az üzembe helyező cég köteles az elvégzett üzembe helyezést a jótállási jegyen dokumentálni,**
- **aki nem szakszervizzel végezteti el az üzembe helyezést, az erre vonatkozó szankciók szerint felelősségre vonható,**
- **a készülék karbantartását csak az erre megfelelően kioktatott szakember végezheti.**

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK A SZERELÉSHEZ, KARBANTARTÁSHOZ ÉS HASZNÁLATHOZ

Jelen HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, amely elválaszthatatlan része a készüléknek, a beépítést követően a kivitelező át kell, hogy adja a felhasználónak. Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen őrizni és a készülék, vagy esetleg az ingatlan értékesítésekor átadni az új tulajdonosnak. A beépítés után a kivitelező, illetve a beüzemelő szakembernek javasoljuk tájékoztatni a felhasználót a készülék biztonságos üzemeltetéséről.

**A készülék központi fűtési rendszerekbe építhető be, fűtési és használati melegvíz készítési céllal. Minden más alkalmazás helytelennek minősül és személyi, vagy anyagi kárt okozhat, ezért elkerülendő.**

A készüléket csak az arra kiképzett személy üzemeltetheti be a vonatkozó szabványok és előírások betartása mellett jelen leírásban foglaltak szerint. A nem megfelelő szerelés személyi és/vagy vagyoni sérülést okozhat. A gyártót nem terheli felelősség a termék nem rendeltetésszerű használata, és/vagy szakszerűtlen szerelése miatt bekövetkezett károkért.

**A készüléket a vonatkozó szabványoknak és rendeleteknek megfelelően jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**

A helytelen kivitelezés, valamint a gyártó utasításainak be nem tartása miatt okozott károkért a gyártót nem terheli felelősség. A készülék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy annak műszaki adatai megfelelnek-e az Ön által elvártaknak, hogy a fűtési rendszere tökéletesen működhessen.

Ellenőrizze, hogy a berendezés ép állapotban van-e, és hogy azon szállítás és mozgatás okozta károk nem láthatók: ne helyezzen üzembe sérült és/vagy hibás berendezéseket.

Soha ne takarja le a levegő bevezető rácsokat.

Csak gyári kiegészítőket alkalmazzon a készülékhez.

A csomagolóanyag újrahasznosítható, kérjük ennek megfelelően, szelektív hulladékgyűjtőben helyezze el. A csomagolóanyagot kérjük tartsa távol gyermekétől, mert balesetet okozhat.

Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kapcsolja ki a berendezést. A készülék javítását csak szakember végezheti.

A készülék javításához, csak a gyártó által elfogadott alkatrészek használhatók.

A fentiek be nem tartása veszélyezteti a berendezés biztonságát, illetve a körülötte tartózkodó személyek, állatok és/vagy tárgyak épségét.

**A készüléket a használati útmutató ide vonatkozó részében meghatározott időközönként karban kell tartani.**

**A készülék rendszeres karbantartása biztosítja a legmagasabb hatásfokú működést, a legalacsonyabb károsanyag-kibocsátást környezetünk védelme érdekében, valamint a biztonságos működést, személyi és anyagi javaink védelme érdekében.**

**A nem megfelelő karbantartás, illetve annak hiánya személyi és/vagy anyagi sérülést okozhat.**

A készülék beüzemelését és karbantartását, csak a Fondital készülékek szerviz-címjegyzékében szereplő szakszerviz végezheti.

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a berendezést, áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a gázcsapot.

Fagyveszély esetén a fűtési rendszert fagyálló folyadékkal töltsse fel. A rendszer leürítése nem javasolt, mert meghibásodást eredményezhet. A fűtési rendszerébe csak erre alkalmas fagyálló folyadékot töltsön, amely alkalmazható minden fémhez, amely a fűtési rendszerében található.

### FONTOS

A készülék gáz tüzelésű, amennyiben gázszagot érez a készülék környezetében:

- **ne használjon semmilyen elektromos kapcsolót, és ne indítson be elektromos berendezéseket,**
  - **ne gyújtson lángot, és ne dohányozzon,**
  - **zárja el a központi gázcsapot,**
  - **tárja szélesre az ajtókat és az ablakokat,**
  - **értesítse a szakszervizt, illetve a beüzemelését végző szakembert, vagy a gázszolgáltatót.**
- A gázszivárgás helyének nyílt lánggal történő megkeresése szigorúan tilos.**

### FIGYELEM!

A berendezést csak a csomagolás címkéjén és a készülék műszaki adattábláján feltüntetett országokban helyezheti üzembe.

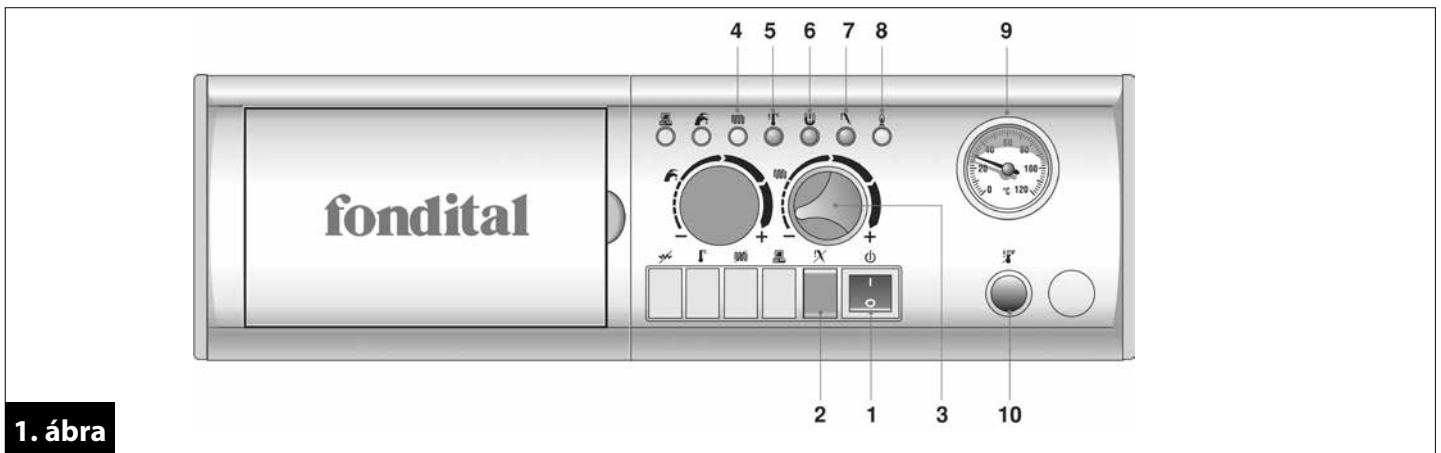
**Az ettől eltérő országokban történő üzembe helyezés személyi és/vagy anyagi sérülést okozhat.**

# TARTALOMJEGYZÉK

Figyelmeztetések .....	2. oldal
Általános információk a szereléshez, karbantartáshoz és használathoz .....	3. oldal
<b>1 A felhasználónak szóló útmutató .....</b>	<b>5. oldal</b>
1.1 Kezelő felület .....	5. oldal
1.2 A készülék működése .....	6. oldal
1.2.1 Begyűjtés .....	6. oldal
1.2.2 A készülék leállítása .....	6. oldal
1.2.3 Az égőfej leállása .....	6. oldal
1.2.4 Leállás túlmelegedés miatt .....	6. oldal
1.2.5 Leállás a füstgáz elvezető rendszer működési rendellenessége miatt .....	7. oldal
1.2.6 Leállás elégtelen gáznyomás miatt (csak RTN 70-től RTN 100-ig) .....	7. oldal
1.3 Karbantartás .....	7. oldal
1.4 Megjegyzések a felhasználónak .....	7. oldal
<b>2 Műszaki adatok és méretek .....</b>	<b>8. oldal</b>
2.1 Műszaki adatok .....	8. oldal
2.2 Méretek .....	9. oldal
2.3 Műszaki adatok .....	10. oldal
<b>3 Útmutató a kivitelezéshez és üzembe helyezéshez .....</b>	<b>12. oldal</b>
3.1 Üzembe helyezési előírások .....	12. oldal
3.2 Felszerelés .....	12. oldal
3.2.1 Kicsomagolás .....	12. oldal
3.2.2 A készülék helyének kiválasztása .....	12. oldal
3.2.3 A készülék beszerelése .....	12. oldal
3.2.4 A kazánhelyiség szellőzése .....	12. oldal
3.2.5 Füstgáz elvezető rendszer .....	12. oldal
3.2.6 A fűtési teljesítmény mérése működés közben .....	13. oldal
3.2.7 Csatlakoztatás a gázhálózathoz .....	13. oldal
3.2.8 Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz .....	13. oldal
3.2.9 Csatlakoztatás a fűtési hálózathoz .....	13. oldal
3.2.10 Gyári tartozékok csatlakoztatása .....	13. oldal
3.3 A fűtési rendszer feltöltése .....	13. oldal
3.4 A készülék beindítása .....	14. oldal
3.4.1 Előzetes ellenőrzések .....	14. oldal
3.4.2 Indítás és leállítás .....	14. oldal
3.5 Elektromos kapcsolási rajz .....	14. oldal
3.5.1 Általános elektromos vázlat .....	15. oldal
3.5.2 Elektromos kapcsolási rajz .....	17. oldal
3.6 Átállítás más gáztípusra, az égő beállítása .....	19. oldal
3.6.1 Átállítás földgárról LPG-re .....	19. oldal
3.6.2 Átállítás LPG-ről földgázra .....	19. oldal
<b>4 Karbantartás .....</b>	<b>19. oldal</b>
<b>5 A Gyártó megfelelőségi nyilatkozata .....</b>	<b>20. oldal</b>

# 1. A FELHASZNÁLÓNAK SZÓLÓ ÚTMUTATÓ

## 1.1 KEZELŐ FELÜLET



1. ábra

1. Általános bekapcsoló gomb (zöld)
2. Újraindító (RESET) gomb
3. Előremenő fűtővíz hőmérséklet-állító
4. Fűtési szivattyú működésjelzője (sárga)
5. Túlmelegedést jelző LED (piros)
6. Hibajelző LED, hiba a füstgázvezető rendszerben vagy túl kis gáznyomás (RTN 70-től 100-ig kis gáznyomást jelez)
7. Égőhiba LED (csak "E" modelleknél)
8. Égő működésjelző LED (sárga)
9. Vízhőmérséklet mérő (modellek: RTN 18-től RTN 48-ig) vagy vízhőmérséklet és nyomásmérő (modellek: RTN 60-től RTN 100-ig és PV modellek esetén)
10. Biztonsági termosztát kézi újraindító gomb

### Főkapcsoló (zöld) (1)

0 állásban a készülék ki van kapcsolva, a gomb nem világít. I állásban a készülék be van kapcsolva, a gomb világít, és hőigény esetén fűteni kezd.

### Újraindító (RESET) gomb (2)

A készülék újraindítható a megnyomásával.

### Előremenő fűtővíz hőmérséklet-állító (3)

A tekerővel beállíthatja a fűtővíz hőmérsékletét 45°C-tól 85°C-ig terjedő tartományban.

### Fűtési szivattyú működését jelző LED (sárga) (4)

A LED akkor ég, ha a készülék jelet kap a fűtési rendszer indítására.

### Túlmelegedés jelző LED (piros) (5)

Jelzi, hogy a biztonsági termosztát

lekapcsolta a készüléket hibás működés miatt. Csak kézi újraindítás után indul újra a készülék.

### Hibajelző LED (piros) (6)

Az összes modellen: A LED fény akkor világít, ha a füstgáz-rendszer hibája miatt a biztonsági berendezés (bár csak átmeneti) hibát jelez vagy túl alacsony gáznyomást jelez (utóbbi csak az RTN 70-től RTN 100-ig terjedő palettánál). Kézi újraindítás szükséges.

### Égőhiba LED (piros, csak "E" modelleknél) (7)

Ha a LED ég, az égő biztonsági berendezése hibát jelez.

### Égő működésjelző LED (sárga) (8)

Ha a LED ég, az égő működik, a kazán épp fűt.

### Hőmérő vagy nyomásmérő (9)

A hőmérő kijelzi a kazántestben lévő fűtővíz hőmérsékletét, míg a kombinált hő- és nyomásmérő a fűtővíz túlnyomását is mutatja.

### Biztonsági termosztát kézi újraindító gomb (10)

A biztonsági termosztát védi a kazánt a túlmelegedéstől, ha meghibásodna valami a rendszerben. A kézi újraindító gomb a védőburkolat eltávolítása után nyomható meg.

## 1.2 A készülék működése (1. ábra)

### 1.2.1 Begyújtás

#### “E” modell esetén:

- \* Nyissa meg a gázcsapot.
- \* Helyezze elektromos feszültség alá a készüléket, innentől az **1-es** LED zölden világít.
- Tekerje a **3-as** fűtővíz hőmérséklet-állítót a fűtési rendszerhez ideális előremenő hőmérsékletének értékére.
- Állítsa be a kívánt helyiség-hőmérsékletet a szobatermosztát segítségével (opcionális).
- Ha a termosztát hőigényt jelez, a **4-es** LED világítani kezd.
- Ha az égő üzemelni kezd, a **8-as** LED gyullad fel.

#### Órlángos (termoelektromos szeleppel szerelt) modell esetén:

- Nyissa meg a gázcsapot.
- Bizonyosodjon meg, hogy a készülék főkapcsolója kikapcsolt (OFF) állapotban van (a kapcsoló nem világít).
- Hajtsa ki a készülék előlapját, így hozzáfér a gázszelephez és a piezoelektromos gyújtóberendezéshez, és az órláng begyújtható.
- Forgassa el az órláng burkolatát, hogy az látható legyen a kémlelőn keresztül.
- Nyomja meg finoman a gázszelep tekerőjét, és tekerje az óramutató járásával ellenkezően a • (off) pozícióból a ★ (órláng) pozícióba.
- Tartsa lenyomva a tekerőt és nyomja meg a piezo gyújtót, míg az órláng be nem gyullad.
- Tartsa lenyomva a tekerőt még kb. 20 másodpercig.
- Miután elengedte a tekerőgombot, tekerje az óramutató járásával ellenkezőleg, a ◊ (fő égő) pozícióba.

- Forgassa vissza az órláng burkolatát az eredeti pozícióba.
- Hajtsa vissza az elülső burkolatot a készülékre.
- \* Helyezze elektromos feszültség alá a készüléket, innentől az **1-es** LED zölden világít.
- Tekerje a **3-as** fűtővíz hőmérséklet-állítót a fűtési rendszerhez ideális előremenő hőmérsékletének értékére.
- Állítsa be a kívánt helyiség-hőmérsékletet a szobatermosztát segítségével (opcionális).
- Ha a termosztát hőigényt jelez, a **4-es** LED világítani kezd.
- Ha az égő üzemelni kezd, a **8-as** LED gyullad fel.

**Figyelem:** Ha huzamosabb ideig nem volt használva a készülék előfordulhatnak légzárványok a csövekben, különösképp LPG tüzelőanyag esetén. Ez esemben előfordulhat, hogy a készülék égője kialszik pár alkalommal. Ilyenkor indítsa újra a készüléket az újraindító (RESET) gombbal (lásd korábbi fejezet).

### 1.2.2 A készülék leállítása

#### “E” modell esetén:

Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló OFF pozícióba állításával (a kapcsoló nem világít). Ha szükséges, zárja el a gázcsapot!

#### Órlángos (termoelektromos szeleppel szerelt) modell esetén:

Órlángos modellek esetén a főkapcsoló OFF pozícióba állítása leállítja a fő égőt, de az órláng tovább ég. Ha el szeretné oltani az órlángot is, a készülék lekapcsolása után hajtsa ki a készülék elülső burkolatát és tekerje a

gázszelep tekerőgombját • (off) pozícióba az óramutató járásának megfelelően.

### 1.2.3 Az égőfej leállása

A készülék automatikusan leáll, ha működési hibát észlel. “E” model esetén ezen felül a **7-es** LED világítani kezd. Ha ez történik, a következőképp járjon el:

- Ellenőrizze, hogy a gázcsap nyitva van-e, és hogy van-e gáz a hálózatban (például a sütő bekapcsolásával).
- Amennyiben a gázellátás rendben van, indítsa újra a készüléket a 2-es újraindító (RESET) gomb megnyomásával a kezelőfelületen.

Órlángos modell esetén az égőfej leállítását nem jelzi LED fény. A készüléket újra be kell gyújtani az 1.2.1 fejezet szerint, de csak 60 másodperccel a leállítás után tehető meg (a biztonsági berendezés nem engedi előbb).

Ha nem sikerül újraindítani a készüléket vagy az újra leáll, három próbálkozás után forduljon szakszervízhez. Ha az égőfej gyakran lekapcsol, működési hibára utal. Forduljon gázszerelőjéhez vagy a szakszervízhez!

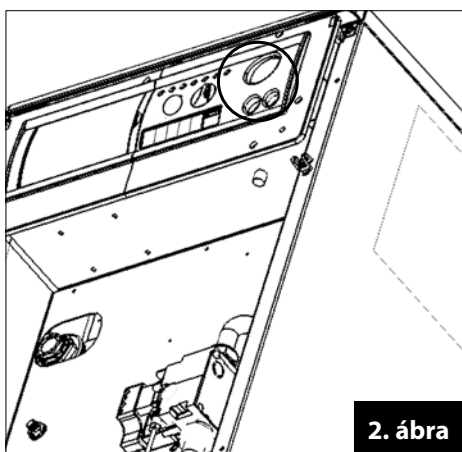
### 1.2.4 Leállítás túlmelegedés miatt

Amennyiben az **5-ös** piros izzó világít, túlmelegedett a rendszer és a biztonsági termosztát működésbe lépett. Újraindítás, csak a biztonsági termosztát kézi újraindítása után tehető meg. Forduljon szakszervízhez!

### 1.2.5 Leállás a füstgáz elvezető rendszer működési rendellenessége miatt

Amennyiben a kéményben a rossz körülmények miatt füstgáz visszaáramlás lép fel, a készülék leáll, és a **6-os** izzó világítani kezd. A készülék újraindításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló **0** pozícióba állításával (a készülék és a kapcsoló izzója kikapcsol).
- Hajtsa le az elülső burkolatot.
- Nyomja meg a füstgáz visszaáramlás-jelző termosztát gombját (2. ábra).



- Hajtsa vissza az elülső burkolatot.
- Kapcsolja vissza a készülék főkapcsolóját (**1**) az **I** pozícióba (a készülék bekapcsol és az izzó begyullad).

### VIGYÁZAT!

**Ha a készülék az újraindítás után újra leáll emiatt, nem üzemel megfelelően, vegye fel a kapcsolatot szakemberrel vagy a szakszervízhez.**

### 1.2.6 Leállás elégtelen gáznyomás miatt (csak RTN 70-től RTN 100-ig)

Amennyiben a gázhálózat nyomása nem elegendő, a készülék nem kezd fűteni, és bekapcsol a **6-os** izzó. Ha a készülék ebben az állapotban marad, lépjen kapcsolatba gázszolgáltatójával.

### 1.3 Karbantartás

A hatékony és biztonságos működés érdekében évente legalább egyszer ajánlott elvégeztetni a karbantartást.

A készülék rendszeres karbantartása biztosítja a hatékony, környezetet legkevésbé megterhelő üzemeltetést, és biztonságos működést.

**A karbantartási (és javítási) műveleteket csak szakember végezheti.**

**A felhasználó saját maga csak a készülék burkolatának tisztítását végezheti, bútortisztító szerekkel. Ne használjon vizet a tisztításhoz!**

### 1.4 Megjegyzések a felhasználónak

**A felhasználó nem jogosult a készülék burkolatának eltávolítására és a belső alkatrészekben bármilyen munkafázis elvégzésére.**

**SENKI, IDEÉRTVE A SZAKEMBEREKET IS, SEM JOGOSULT A KÉSZÜLÉK BÁRMINEMŰ ÁTALAKÍTÁSÁRA.**

Csak gyári kiegészítőket alkalmazzon a készülékhez.

A gyártót nem terheli felelősség, a készülék megrongálásából és/vagy a nem szakszerű használatból eredő károkért.

A fűtési rendszer elfagyás elleni védelméről fagyálló folyadékkal is gondoskodhat. A fűtési rendszerébe csak erre alkalmas fagyálló folyadékot töltsön, amely alkalmazható minden fémhez, amely a fűtési rendszerében található.

**Ne használjon gépjárművekhez tervezett fagyálló folyadékot. A fagyálló folyadékot csak annak szavatossági idején belül használja.**

A készülék hőmérővel rendelkezik a fűtővíz hőmérsékletének ellenőrzése céljából.

## 2. MŰSZAKI ADATOK ÉS MÉRETEK

### 2.1 Műszaki adatok

A készülékek atmoszférikus égőfejjel működnek és nagy teljesítményű hőcserélővel rendelkeznek.

A sorozat modelljei a következők:

**RTN E 18 és RTN 18** 18 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 24 és RTN 24** 24 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 32 és RTN 32** 31,5 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 36 és RTN 36** 36 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 48 és RTN 48** 48 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 60** 60 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 70** 70 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 80** 80 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 90** 90 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN E 100** 100 kW névleges hőteljesítménnyel.

**RTN 18-től RTN 36-ig és RTN E 18-től RTN E 36-ig** létezik továbbá **PV** verzió, mely beépített keringtető szivattyúval és 8l-es tágulási tartállyal rendelkezik.

Az **RTN E** készülékek beépített elektronikus gyújtással és elektronikus lángórzéssel rendelkeznek (erre utal az **E** betű a modellek nevében).

Az **RTN 18-től RTN 48-ig** terjedő modellpaletta piezoelektromos gyújtással és őrlánggal rendelkezik.

Az összes készülék teljesíti az EEC irányelvekben foglaltakat, továbbá:  
- 90/396/EEC gáz irányelvet (1990. június.29)  
- 92/42/EEC teljesítmény irányelvet (1992. május.21)  
- 89/336/EEC EMC irányelvet (1989. május.3), és a 92/31/EEC módosított irányelvet (1992.április.28),  
- European Community Low Voltage Directive 73/23/EEC európai kismegfeszítésű szövetség irányelvet (1973. február.19), és a módosított 93/68/EEC irányelvet (1993. július.22)

valamint fel vannak szerelve az összes biztonsági berendezéssel, melyek a vonatkozó szabványok előírják.

A készülékek főbb tulajdonságai:

- Nagy teljesítményű öntöttvas hőcserélő.
- Üveggyapot szigetelés (50 mm) alumíniummal kasírozott papríbevonattal.

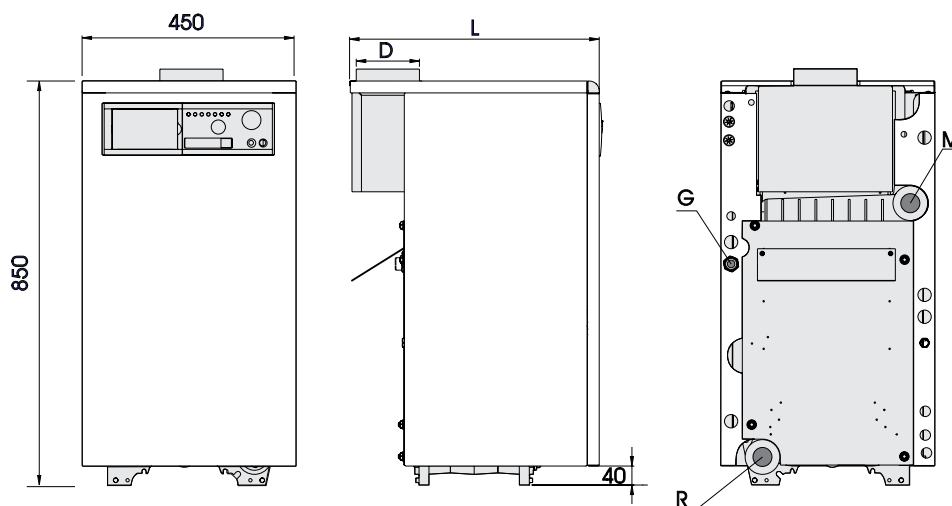
- Galvanizál acéllemez burkolat, epoxi-poliészter bevonattal.
- Világító főkapcsoló.
- LED visszajelzés: bekapcsolt állapotról, fűtési szivattyú működéséről, égőfej működéséről, túlmelegedés védelemről, füstgáz termosztát vagy elégtelen gáznyomás miatti leállásról (utóbbi csak RTN 70-től RTN 100-ig) és égőfej leállásról (csak "E" modelleknél).
- Fűtővíz hőmérsékletválasztó (45/85°C).
- Túlmelegedés elleni termosztát (110°C).
- Füstgáz biztonsági termosztát.
- Elégtelen gáznyomás kapcsoló (RTN 70-től RTN 100-ig).
- Hőmérő vagy hő- és nyomásmérő (RTN 60-tól RTN 100-ig és PV modellek esetén).
- Üritőcsap.
- Beépített nyomtatott áramköri elektronikus rendszer.
- Fűtőköri szivattyú csatlakozási lehetőség.
- Biztonsági lefúvó szelep előkészítés.
- Külső HMV tároló szabályozás (opcionális).
- Időjáráskövető szabályozás csatlakoztatható (opcionális).
- Kevert köri szabályozás (3 körig) csatlakoztatható (opcionális).
- 8 literes tágulási tartály (PV modellek esetén).
- Állandó fordulatszámú keringtető szivattyú (PV modellek).



## 2.2 Méretek

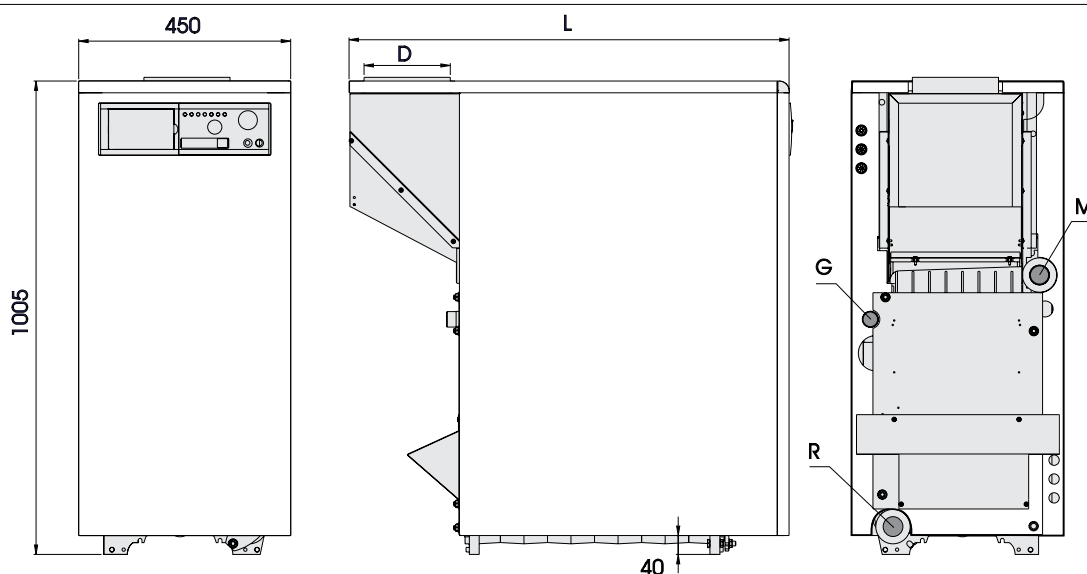
MODELL	L (mm)	Előremenő (M)	Visszatérő (R)	Gáz (G)	Füstgázvezetés D (mm)
RTN / RTN E 18	525	G1" 1/2	G1" 1/2	G 3/4"	110
RTN / RTN E 24	525	G1" 1/2	G1" 1/2	G 3/4"	130
RTN / RTN E 32 - RTN / RTN E 36	625	G1" 1/2	G1" 1/2	G 3/4"	130
RTN / RTN E 48	765	G1" 1/2	G1" 1/2	G 3/4"	150

**MEGJEGYZÉS:** PV modell esetén (beépített keringtető szivattyúval és táglási tartállyal rendelkeznek), a fűtési (R és M) csatlakozások:  $\varnothing$  G3/4



3. ábra

MODEL	L (mm)	Előremenő (M)	Visszatérő (R)	Gáz (G)	Füstgázvezetés D (mm)
RTN E 60	905	G1" 1/2	G1" 1/2	G1"	180
RTN E 70	1052	G1" 1/2	G1" 1/2	G1"	180
RTN E 80	1153	G1" 1/2	G1" 1/2	G1"	200
RTN E 90	1280	G1" 1/2	G1" 1/2	G1"	220
RTN E 100	1430	G1" 1/2	G1" 1/2	G1"	250



4. ábra

## 2.3 Műszaki adatok

		MODELLEK				
		RTN/RTNE 18	RTN/RTNE 24	RTN/RTNE 32	RTN/RTNE 36	RTN/RTNE 48
EC hatások besorolás						
Berendezés kategória		I2H - I3B/P				
Típus		B11BS				
Névleges hőteljesítmény	kW	18.0	24.0	31.5	36.0	48.0
Névleges hőterhelés	kW	20.0	26.6	34.4	39.2	52.8
Hatások névleges hőterheléssel	%	89.6	90.9	90.9	90.83	91.84
Hatások részterhelésen (30%)	%	89.2	91.1	89.0	90.75	90.4
Működési veszteségek $\Delta T=50^{\circ}\text{C}$	%	3.6	2.8	3.1	1.57	1.76
Veszteségek a kéménynél kikapcsolt égőfejjel	%	0.2				
Veszteségek a kéménynél működő égőfejjel	%	6.8	6.3	6.0	7.6	6.4
Hőcserélő öntöttvas tagjainak száma	-	3	3	4	4	5
Üres tömeg	Kg	105	105	138	138	173
Vízúrtartalom	l	10.0	10.0	13.4	13.4	16.8
Minimális fűtővíz tömegáram	l/h	400	520	680	770	1030
Füstgáz csatlakozás	mm	110	130	130	130	150
Maximális üzemi nyomás	bar	4				
Beállítható fűtővíz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	45 - 85				
Elektromos ellátás: Feszültség - Frekvencia	V-Hz	230/50				
Elektromos felvett teljesítmény	W	10				
Szükséges áramerősség	A	4				
<b>Földgáz G20</b>						
CO <sub>2</sub> érték	%	5.8	5.5	6.4	6.5	7.0
Füstgáz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	110/120	110/120	120/130	120/130	120/130
Füstgáz tömegáram	Kg/h	42	56	63	70	88
Főégő fűvókák száma	-	3				
Főégő fűvókák átmérője	mm	2.2	2.5	3.0	3.0	3.1
Órláng égőfej fűvóka átmérője	mm	2 x 0.27				
Égőfej gáznyomása	mbar	9.5	11.0	9.5	12.0	12.5
Szükséges gáznyomás	mbar	20				
Földgáz fogyasztás (15 $^{\circ}\text{C}$ / 1013 mbar)	Stm <sup>3</sup> /h	2.11	2.81	3.64	4.15	5.58
<b>Bután G30</b>						
CO <sub>2</sub> érték	%	6.3	6.9	8.2	8.7	8.7
Füstgáz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	110/120	110/120	120/130	120/130	120/130
Füstgáz tömegáram	Kg/h	40	53	60	64	80
Főégő fűvókák száma	-	3				
Főégő fűvókák átmérője	mm	1.25	1.50	1.70	1.80	2.05
Órláng égőfej fűvóka átmérője	mm	1 x 0.22				
Égőfej gáznyomása	mbar	30				
Szükséges gáznyomás	mbar	26	26	25.5	26.0	26.0
Bután fogyasztás (15 $^{\circ}\text{C}$ / 1013 mbar)	Kg/h	1.6	2.1	2.7	3.1	4.2

		<b>MODELLEK</b>				
		<b>RTNE60</b>	<b>RTNE70</b>	<b>RTNE80</b>	<b>RTNE90</b>	<b>RTNE100</b>
EC hatások besorolás						
Berendezés kategória		I2H - I3B/P				
Típus		B11BS				
Névleges hőteljesítmény	kW	60	70	80	90	100
Névleges hőterhelés	kW	66	76.3	87.3	98.2	109.7
Hatásfok névleges hőterheléssel	%	91.7	91.7	91.7	91.6	91.6
Hatásfok részterhelésen (30%)	%	90.6	90.4	90.3	90.3	90.2
Működési veszteségek $\Delta T=50^{\circ}\text{C}$	%	1.8	1.7	1.6	1.5	1.2
Veszteségek a kéménynél kikapcsolt égőfejjel	%	0.2				
Veszteségek a kéménynél működő égőfejjel	%	6.5	6.6	6.7	7.0	7.2
Hőcserélő öntöttvas tagjainak száma	-	6	7	8	9	10
Üres tömeg	Kg	215	250	285	320	355
Vízirtalom	l	20.2	23.5	26.8	30.1	33.4
Minimális fűtővíz tömegáram	l/h	1200	1500	1700	1900	2100
Füstgáz csatlakozás	mm	180	180	200	220	250
Maximális üzemi nyomás	bar	4				
Beállítható fűtővíz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	45 - 85				
Elektromos ellátás: Feszültség - Frekvencia	V-Hz	230/50				
Elektromos felvett teljesítmény	W	20				
Szükséges áramerősség	A	4				
<b>Földgáz G20</b>						
CO <sub>2</sub> érték	%	6.5	6.3	6.8	5.5	5.5
Füstgáz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	110/120	110/120	120/130	110/120	110/120
Füstgáz tömegáram	Kg/h	114	136	144	200	223
Főégő fűvókák száma	-	3				
Főégő fűvókák átmérője	mm	3.9	4.1	4.5	4.9	5.2
Órláng égőfej fűvoka átmérője	mm	2 x 0.27				
Égőfej gáznyomása	mbar	11.55	13.4	12.0	11.0	11.6
Szükséges gáznyomás	mbar	20				
Földgáz fogyasztás (15 $^{\circ}\text{C}$ / 1013 mbar)	Stm <sup>3</sup> /h	6.97	8.13	9.23	10.44	11.60
<b>Bután G30</b>						
CO <sub>2</sub> érték	%	6.5	6.5	7.3	5.7	5.7
Füstgáz hőmérséklet	$^{\circ}\text{C}$	110/120	110/120	120/130	110/120	110/120
Füstgáz tömegáram	Kg/h	134	154	158	225	252
Főégő fűvókák száma	-	3				
Főégő fűvókák átmérője	mm	2.4	2.6	2.75	2.9	3.05
Órláng égőfej fűvoka átmérője	mm	1 x 0.22				
Égőfej gáznyomása	mbar	30				
Szükséges gáznyomás	mbar	26	26	25.5	26.8	26
Bután fogyasztás (15 $^{\circ}\text{C}$ / 1013 mbar)	Kg/h	5.2	6.1	6.9	7.8	8.7

## 3. ÚTMUTATÓ A KIVITELEZÉSHEZ ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSHEZ

### 3.1 Üzembe helyezési előírások

A készülék felszerelése és üzembe helyezése csak az erre vonatkozó helyi és országos előírások betartása mellett engedélyezett, melyeket ezen használati utasítás szerves részeként kell kezelni.

### 3.2 Felszerelés

#### 3.2.1 Kicsomagolás

A készüléket merev kartondobozba csomagolva szállítjuk. Miután kicsomagolta a készüléket, ellenőrizze annak teljes épségét. A csomagolóanyag újrahasznosítható, ennek megfelelően, kérjük szállítsa a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő helyre.

**A csomagolóanyagot kérjük tartsa távol gyermekétől, mert balesetet okozhat.**

**A gyártót nem terheli felelősség a fentiek be nem tartásából eredő károkért.**

A készülékkel szállított tartozék ezen használati és beüzemelési útmutató egy példánya.

#### 3.2.2 A készülék helyének kiválasztása

A készülék helyének kiválasztásakor kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat:

- Javasolt legalább 50 cm távolságot hagyni minden oldalról a legközelebbi berendezésig, bútorig a karbantartás végett.
- Ne helyezze nyirkos, koszos helyiségbe.
- A kazánhelyiségbe ne tudjon idegen, gyermek vagy állat bemenni.

#### 3.2.3 A készülék beszerelése

Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a fűtési és HMV rendszerhez, alaposan mossa át a rendszert.

Új fűtési rendszer esetén is végezze el a rendszer alapos átmosását, hogy eltávolítson minden, a gyártásból vagy szerelésből esetlegesen bennmaradt szennyeződést, lerakódást, sorját, olajat, vagy zsiradékot, amelyek megrongálhatják a készüléket, vagy ronthatják annak teljesítményét.

**FIGYELEM: Ne használjon oldószereket, mert károsíthatják a**

fűtési rendszer egyes elemeit.

**A gyártót nem terheli felelősség a kézikönyv be nem tartása miatt bekövetkezett személyi és/vagy vagyoni károkért.**

A készülék beszereléséhez kövesse az alábbiakat:

- Távolítsa el a galvanizált acéllemezt a készülék hátuljának alsó részéről.
- Csavarozza ki a négy csavart, ami a készüléket a raklapra/palettára erősíti. (5.ábra)



5. ábra

- Óvatosan emelje le a készüléket.
- Tegyen a készülék alá alátétet, ha szükséges a stabil elhelyezéshez.
- Csatlakoztassa a készüléket a fűtési rendszer előremenő és visszatérő vezetékéhez.
- Ne felejtse bekötni az összes biztonsági szerelvényt a fűtési rendszerbe, melyeket a szabványok előírnak (biztonsági szelep, víznyomás kapcsoló, biztonsági hőmérséklet-csökkentő szelep, nyomásmérő, etc.).
- Csatlakoztassa a füstgáz elvezetéshez.
- Csatlakoztassa a készülékhez a kiegészítőket: szobatermosztát, fűtési szivattyút, fűtővíz oldali nyomáskapcsoló.
- Kösse be a készüléket az elektromos hálózatra.

#### 3.2.4 A kazánhelyiség szellőzése

A készülékek nyílt égésterű készülékek, füstgáz oldalon füstgáz elvezető rendszerbe csatlakoztatva. Az égéshez szükséges levegőt közvetlenül a helyiségből nyerik, amelyben a készülékett felszerelték.

A készüléket minden esetben erre alkalmas helyiségben kell felszerelni,

**amely megfelel az országos és helyi jogszabályban előírtaknak, melyeket ezen használati utasítás szerves részeként kell kezelni.**

#### 3.2.5 Füstgáz elvezető rendszer

A gázkészülékek a műszaki adatok táblázatában szereplő füstgázkivezetéssel rendelkeznek, mellyel csatlakoztatható a füstgáz elvezetéshez. A füstgáz elvezetés kialakítása során vegye figyelembe a vonatkozó jogszabályok és szabványok előírásait, **melyeket ezen használati utasítás szerves részeként kell kezelni.**

A készülékből induló füstgázvezeték kéményhez csatlakozását a hatályos szabványok és jogszabályok előírásainak megfelelően kell kivitelezni, **melyeket ezen használati utasítás szerves részeként kell kezelni.**

Az alábbi előírásokat kell betartani a füstgáz elvezetés kialakítása során:

- A füstgázvezeték anyaga nem éghető kell legyen és álljon ellen a füstgázból kiváló kondenzátumnak is.
- Legyen alacsony hővezető képességű, állékony és jól tömített a szükséges magasság mellett.
- A füstelvezető rendszer átmérője nem lehet kisebb a készülék füstgáz csatlakozásának átmérőjénél, a füstelvezető rendszerben nem lehet szűkítés.
- Ha vízszintes szakasz beépítése szükséges, legalább 5%-os lejtést kell kialakítani a készülék felé.
- A kémény végén lévő kivezető terminál biztosítson hatékony és biztos áramlást minden időjárás körülmény mellett.
- A kivezető terminálnak legalább 0,5 méterrel magasabban kell elhelyezkednie, mint bármilyen építmény annak 5 méteres körzetében.

### 3.2.6 A fűtési teljesítmény mérése működés közben

Az égés hatékonyságának meghatározásához kövesse a következő lépéseket:

- Mérje meg az égési levegő hőmérsékletét.
- Mérje meg a füstgáz hőmérsékletét és CO<sub>2</sub> tartalmát a mintavételi helyen.

**A méréseket csak az után végezze el, hogy a készülék elérte a normál üzemi hőmérsékletet.**

### 3.2.7 Csatlakoztatás a gázhálózathoz

A készüléket ellátó gázvezeték keresztmetszetének legalább akkorának kell lennie, mint a készülék gázbevezetése.

**A tervezés és kivitelezés során mindig vegye figyelem az ide vonatkozó országos és helyi előírásokat.**

**A gázelosztó hálózat üzembe helyezése előtt, illetve a gázmérőhöz való csatlakoztatás előtt ellenőrizni kell a hálózat tömítettségét.**

**Amennyiben a gázelosztó hálózat bármelyik része elburkolásra kerül a tömítettség ellenőrzését az elburkolás előtt kell elvégezni.**

**A tömítettségi vizsgálatot NEM éghető gázzal kell végezni, használjon levegőt vagy nitrogént.**

**Amennyiben a csőrendszer már gázzal feltöltött, a szivárgás helyét soha ne keresse nyílt lánggal. Használjon a kereskedelmi forgalomban kapható, erre a célra tervezett termékeket.**

### 3.2.8 Csatlakozás az elektromos hálózathoz

A készülék elektromos tápkábele dugvillával csatlakoztatható az elektromos hálózathoz, a tápkábel másik vége gyárilag biztosított módon csatlakoztatva van az elektromos panelhez.

A készüléket csatlakoztassa a 230V ~ 50Hz tápellátású elektromos hálózathoz. A fázis és nullavezeték bekötésénél vegye figyelembe a polarításokat.

### A felszerelés és üzembe helyezés során tartsa be a hatályos jogszabályi előírásokat.

Az elektromos bekötő vezetékbe könnyen hozzáférhető helyen egy kétpólusú kapcsolót kell felszerelni, amelynél az érintkezők között legalább 3 mm-es távolság van.

A készülék tápvezetékét életvédelmi relével kell biztosítani, amely szükség esetén képes az elektromos ellátás megszakítására.

Az elektromos táphálózatot földelni kell.

Ezen alapvető biztonsági követelmények meglétét ellenőrizni kell. Amennyiben kétsége merül fel ezzel kapcsolatban, kérje elektromos szakember véleményét, aki megbízható módon le tudja ellenőrizni az elektromos rendszert.

**A gyártó nem vállal felelősséget a nem földelt rendszer miatt keletkezett károkért.**

**A gáz-, a fűtési és a vízvezeték hálózat csőrendszerei nem alkalmasak a földelésre!**

### 3.2.9 Csatlakoztatás a fűtési hálózathoz

A készülék fűtési hálózatra történő csatlakoztatása előtt ajánlott a rendszerek és a készülék átmosása, hogy eltávolítsunk minden esetleges szennyeződést, ami károsíthatná a szivattyút, vagy a hőcserélőt.

A fűtési rendszer előremenő és visszatérő vezetékét az **M** illetve **R** betűvel jelölt csatlakozási pontokra kösse be.

A fűtési vezeték-hálózat méretezésekor figyelembe kell venni a radiátorok, radiátorszelepek, elzárószerevények és egyéb rendszerelemek általi nyomásvesztéseket.

### 3.2.10 Gyári tartozékok csatlakoztatása

Gyári tartozékok rendelhetők fűtési időprogramhoz, külső melegvíz tároló fűtésének szabályozásához és termosztátos helyiség-hőmérséklet szabályozáshoz.

### A gyári tartozékokat azok használati utasításában foglaltak szerint kell beüzemelni.

### 3.3 A fűtési rendszer feltöltése

Miután bekötötte a készülék összes csatlakozóvezetékét feltöltheti a fűtési rendszert.

Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

- nyissa meg az összes radiátor légtelenítőt, és ellenőrizze a készülék közelében található automata légtelenítő működését,
- fokozatosan nyissa meg az töltőcsapot és ellenőrizze, hogy a rendszer minden automata légtelenítője megfelelően működik,
- zárja el a radiátorok légtelenítőjét, amint víz folyik belőlük,
- ellenőrizze a készülék nyomásmérőjén, hogy a fűtési rendszer nyomása 0,8 és 1,0 bar között legyen,
- zárja el a töltőcsapot, és rövid időre ismét nyissa meg a radiátorok légtelenítőjét, hogy az esetlegesen beszorult levegő távozhasson,
- indítsa el a készüléket, amint a rendszer elérte az üzemi hőmérsékletet, állítsa le a szivattyút, és ismétlje meg a légtelenítési eljárást,
- hagyja lehűlni a fűtési rendszert, és állítsa a nyomást 0,8 és 1,0 bar közötti értékre.

#### VIGYÁZAT!

A készülék és a komplett fűtési rendszer optimális teljesítményének eléréséhez, a fogyasztás minimalizálásához és a hosszú távú biztonságos működés érdekében a fűtési rendszert kezelt vízzel, a szükséges adalékanyagok hozzáadásával ajánlott feltölteni. Csak olyan adalékanyagot használjon, ami a fűtési rendszerben található minden fémhez alkalmazható.

**Megjegyzés: A készülék ürítőcsonkkal rendelkezik az elülső részén.**

### 3.4 A készülék beindítása

#### 3.4.1 Előzetes ellenőrzések

A készülék beindítása előtt ellenőrizze a következőket:

- A füstgáz elvezető rendszert és annak kivezetőelemét az előírásoknak megfelelően szerelték fel. **Minden csatlakozás tömített, égéstermék nem kerülhet ki a rendszerből.**
- A készülék tápfeszültsége 230 V ~ 50 Hz.
- A fűtési rendszer megfelelően fel lett töltve (a nyomásmérő 0.8 / 1 bar közötti értéket mutat).
- A bekötővezetékek elzáró szerelvényei nyitva vannak.
- A gázcsap nyitva van.
- Nincs gázszivárgás.
- A készülék elektromos feszültség alatt van. (bekapcsolt)
- A készülék biztonsági szelepe működőképes.
- A készülékhez csatlakozó minden rendszer tömített.
- A szivattyú működőképes.

Az első begyújtás megkönnyítése végett érdemes kilégteleníteni a gázhálózatot. Légtelenítés után gondosan zárja a légtelenítő szerelvényt.

#### 3.4.2 Indítás és leállítás

A készülék beindításához és leállításához szükséges információkat „Felhasználónak szóló útmutató” című fejezetben találja.

### 3.5 Elektromos kapcsolási rajz

**BC:** Égőfej elektróda

**EA:** Őrláng elektróda

**ER:** Égőfej elektróda

**F1:** Biztosíték F4A 250V

**IG:** Főkapcsoló [a nyomtatott áramkörön "on/off" jelű]

**L1:** Füstgáztermosztát / elégtelen gáznyomás kapcsoló működésjelző

**L3:** Fűtési szivattyú működésjelző (ON)

**L4:** Égőfej működésjelző (ON)

**L5:** Biztonsági termosztát működésjelző

**L6:** Égőfej leállásjelző (csak E modelleken).

**Lon:** Készülék működésjelző (bekapcsolt állapot)

**Mn:** Minimum termosztát (opcionális) [a nyomtatott áramkörön "Tm" jelű]

**MT:** Fűtési időprogram (opcionális) [a nyomtatott áramkörön TIMER jelű]

**PA:** Víznyomáskapcsoló (opcionális) [a nyomtatott áramkörön nyomáskapcsoló jelű]

**PC:** Fűtési szivattyú

**Pgas:** Gáznyomáskapcsoló

**PZ:** Piezoelektromos gyújtás

**P1:** Égő újraindító gomb

**R:** Fűtési termosztát ["Tr" a nyomtatott áramkörön]

**TA:** Szobatermosztát

**TS:** Biztonsági termosztát

**TF:** Füstgáz termosztát

**TM:** kapcsolás időzítő (opcionális) [TIMER a nyomtatott áramkörön]

**VG, VG1, VG2:** Gázszelep

a = Világoskék

br = Barna

g = Szürke

p = Rózsaszín

v = Ibolya

bl = Sötétkék

bk = Fekete

gn = Zöld

r = Piros

y = Sárga

w = Fehér

ygn = Sárga/Zöld

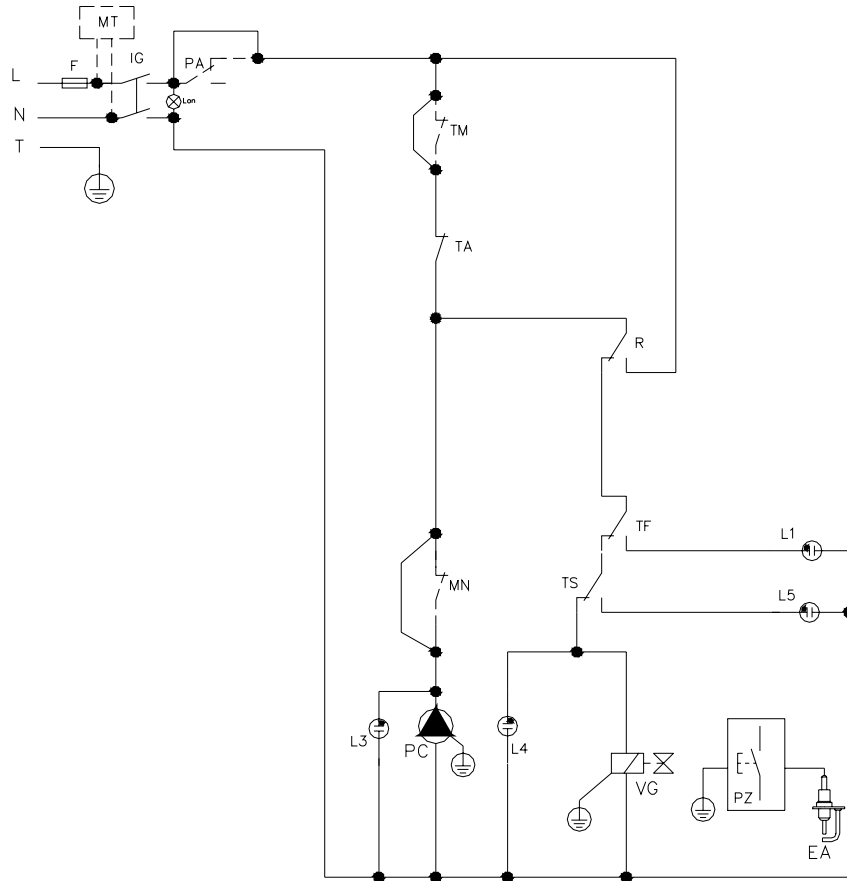
o = Narancs

### VIGYÁZAT!

**A szivattyú közvetlenül a készülék 11,12 sorkapcsához csatlakoztatandó.**

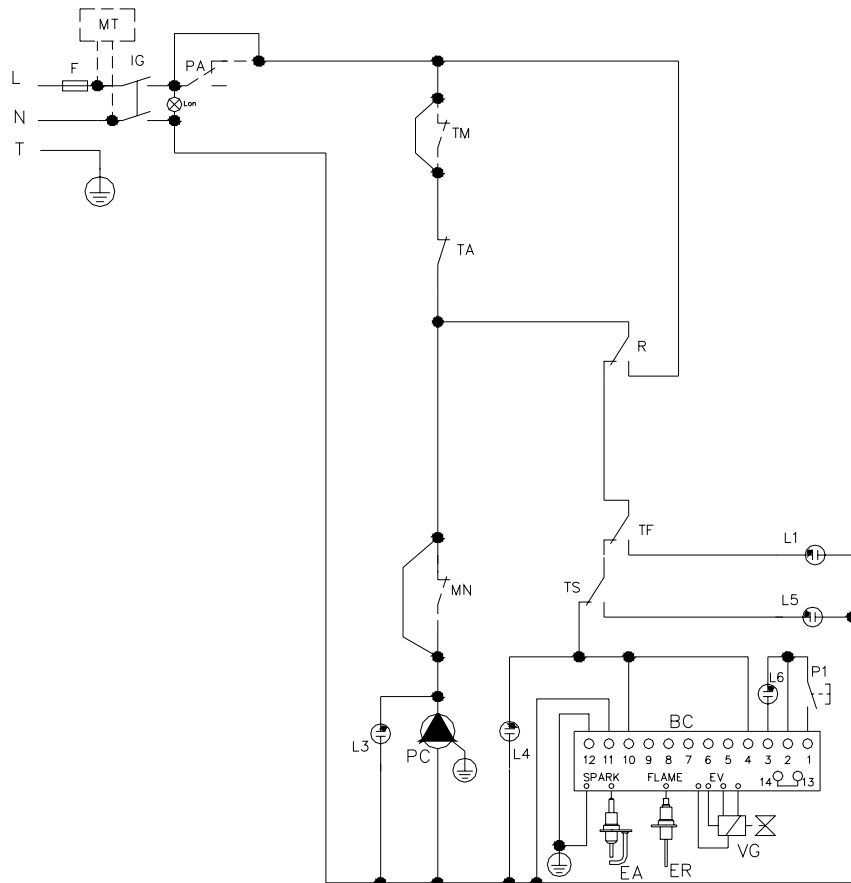
### 3.5.1 Általános elektromos vázlat

18 - 48 RTN modell



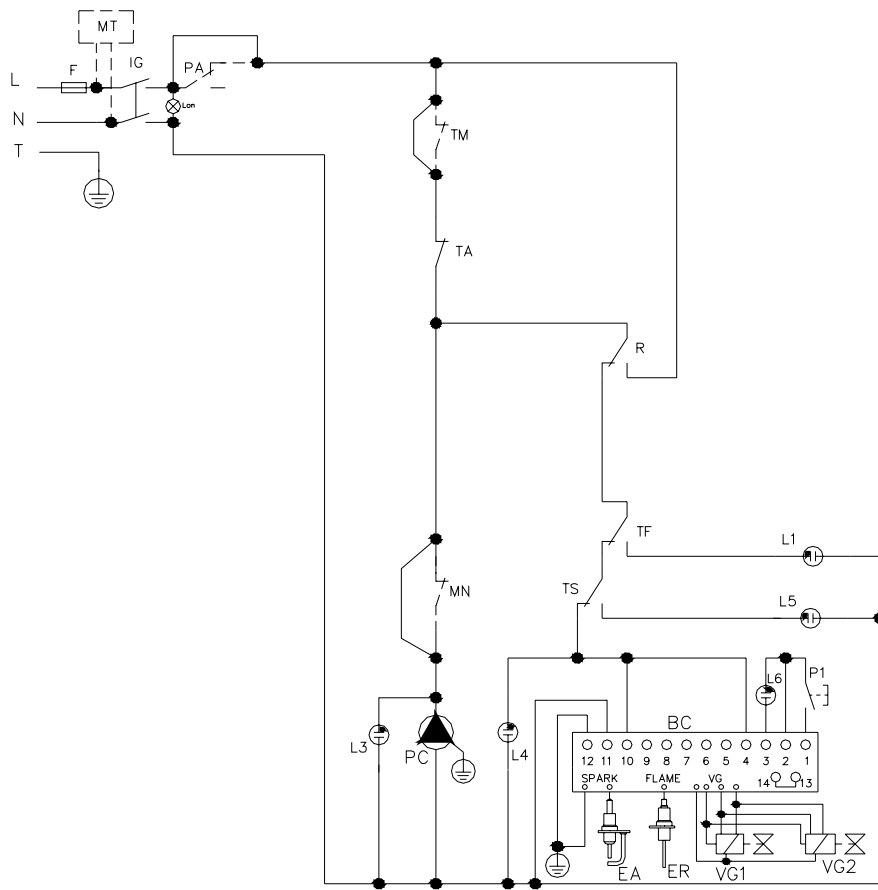
6. ábra

18 - 48 RTN E modell



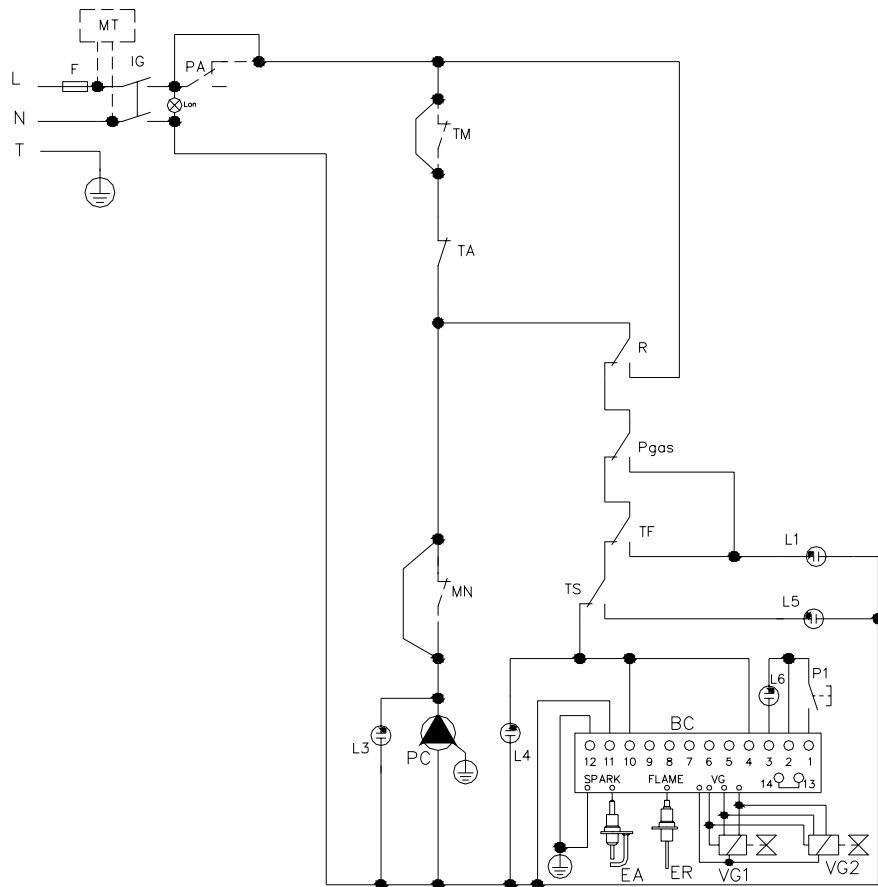
7. ábra

### 60 RTN E modell



8. ábra

### 70 - 100 RTN E modell

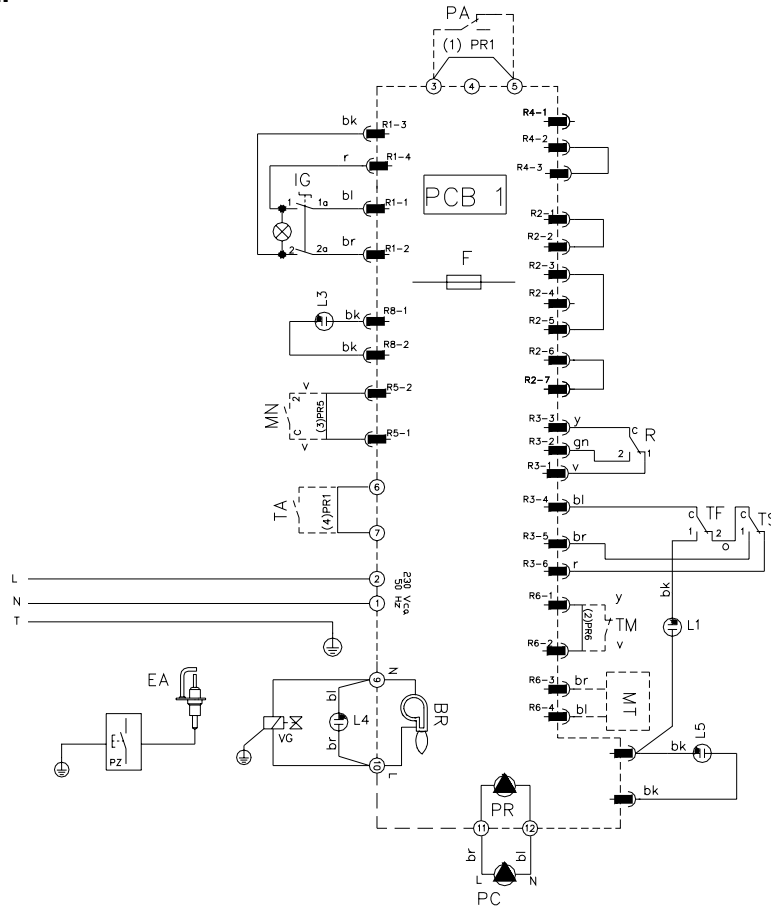


9. ábra



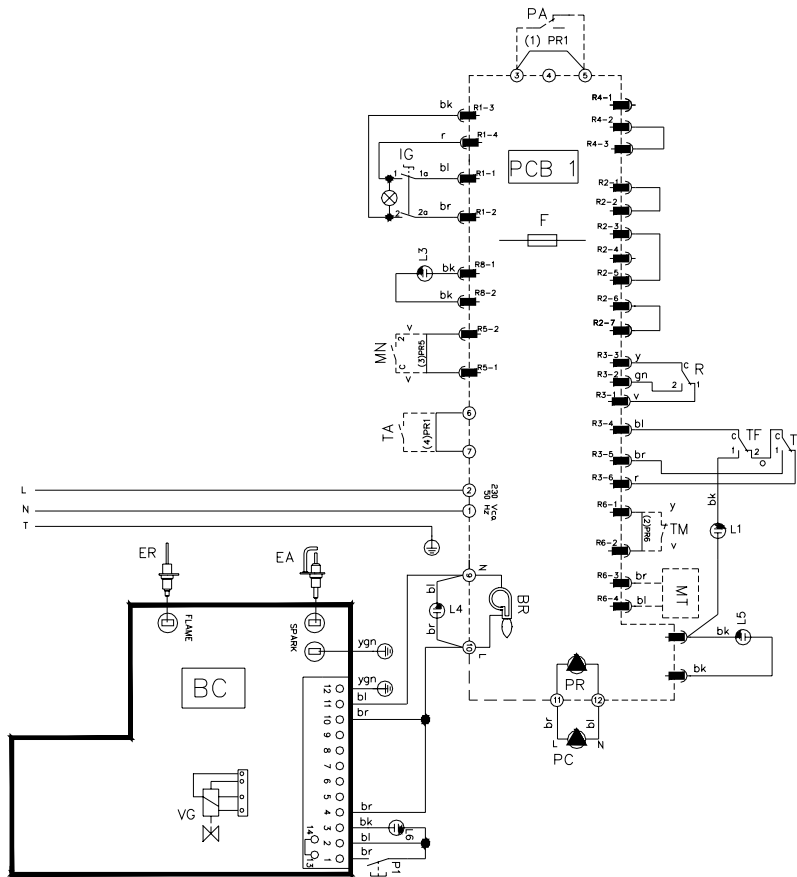
### 3.5.2 Elektromos kapcsolási rajz

#### 18 - 48 RTN modell



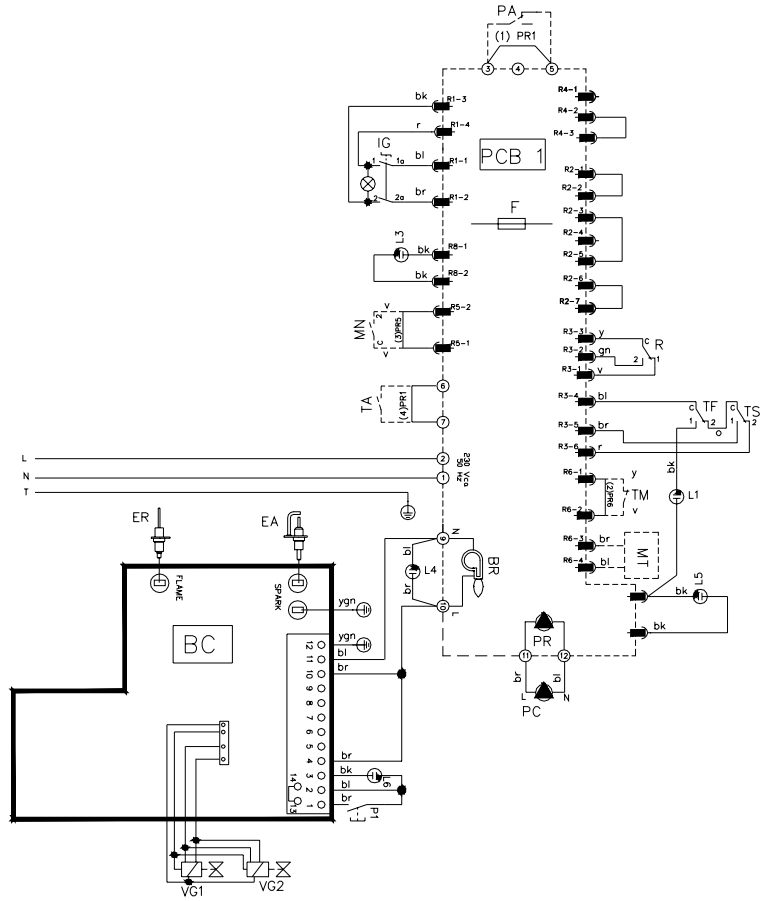
6A. ábra

#### 18 - 48 RTN E modell



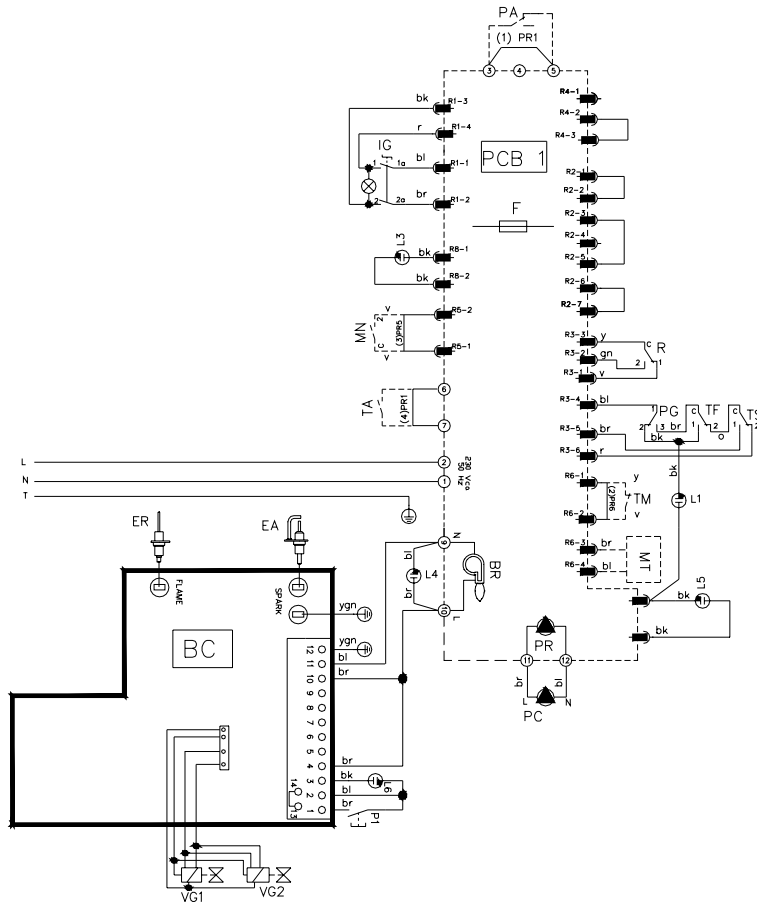
7A. ábra

60 RTN E modell



8A. ábra

70 - 100 RTN E modell



9A. ábra

### 3.6 Átállítás más gáztípusra, az égő beállítása

A készülék az adattáblán feltüntetett gáztípussal történő működtetésre van beállítva.

Az átállítást más gáztípusra csak szakszerviz végezheti, a Fondital által szállított gyári kiegészítők használatával. Csak szakszerűen elvégzett átalakítás és beállítás után biztosítható a készülék biztonságos és hatékony működése.

**A beállítási értékek ellenőrzéséhez a fűvókákra és a belépő gáznyomásra vonatkozólag, csatlakoztasson nyomásmérőt a gázszелеp nyomásmérő csomjaira.**

#### 3.6.1 Átállítás FÖLDGÁZ-ról LPG-re

- távolítsa el az földgázos fűvókát az őrláng égőjéből a rögzítőanyag kicsavarása és a gázhálózat kiszellőztetése után,
- cserélje ki őket az új gáztípushoz alkalmazandó átmérőjű fűvókákra (lásd a műszaki adatoknál) és húzza rá az

anyagát.

- cserélje ki hasonlóképp a főégő fűvókát is
  - csavarja ki a nyomáscsökkentő fedelét és húzza meg a nyomáscsökkentő beállítócsavarját
  - csavarja vissza a fedelet és plombálja le (festékkel vagy öntapadó címkével)
- FIGYELEM: RTN E 60-tól RTN E 100-ig akét gázszелеpen kell elvégezni az átállítást, figyelve a kiegyensúlyozásra.**
- ellenőrizze nincs-e gázszivárgás, különösen a szerelés közelében
  - ragasszon megfelelő címkét a készülékre, feltüntetve a gáz típusát és nyomását amire a készüléket állította

#### 3.6.2 Átállítás LPG-ről FÖLDGÁZ-ra

- távolítsa el az LPG fűvókát az őrláng égőjéből a rögzítőanyag kicsavarása és a gázhálózat kiszellőztetése után,
- cserélje ki őket az új gáztípushoz alkalmazandó átmérőjű fűvókákra (lásd a műszaki adatoknál) és húzza rá az anyagát.
- cserélje ki hasonlóképp a főégő

fűvókát is

- csavarja ki a nyomáscsökkentő fedelét és lazítsa meg a nyomáscsökkentő beállítócsavarját a szükséges mértékben
  - csavarja vissza a fedelet és plombálja le (festékkel vagy öntapadó címkével)
- FIGYELEM: RTN E 60-tól RTN E 100-ig akét gázszелеpen kell elvégezni az átállítást, figyelve a kiegyensúlyozásra.**
- ellenőrizze nincs-e gázszivárgás, különösen a szerelés közelében
  - ragasszon megfelelő címkét a készülékre, feltüntetve a gáz típusát és nyomását amire a készüléket állította

## 4. KARBANTARTÁS

A készülék helyes karbantartása lehetővé teszi a leghatékonyabb működést a környezetvédelmi szempontok és a biztonság maximális figyelembe vételével.

A hatékony és biztonságos működés érdekében évente legalább egyszer ajánlott elvégezni a karbantartást.

**A karbantartási (és javítási) műveleteket csak szakember végezheti.**

**A karbantartás elvégzése, bármely alkatrész cseréje és/vagy a készülék belső tisztítása előtt áramtalanítsa a készüléket.**

#### Átvizsgálási műveletek

A karbantartás során kövesse az alábbi lépéseket:

- a készülék épségének általános ellenőrzése,
- a készülék és a gázbekötés tömörségének ellenőrzése,
- a készülék begyújtásának ellenőrzése,
- ellenőrizze a kazán tüzelési minőségét a füstgáz paraméterek elemzésével (ha a kazán önállóan van telepítve, az ellenőrzés 2 évente szükséges; ha kaszkád rendszerbe épített, évente ismétlendő)

- a bejövő gáznyomás ellenőrzése,
- a minimális és maximális gáznyomás ellenőrzése az égő fűvókáin,
- a füstgáz elvezető rendszer állapotának, és tömörségének ellenőrzése,
- a készülék biztonsági szerelvényeinek általános ellenőrzése,
- a készülék csatlakozásainak ellenőrzése tömítetlenség és oxidáció szempontjából,
- a biztonsági szelepek működésének ellenőrzése.

#### Tisztítási műveletek (kikapcsolt, hideg állapotban):

- a készülék belsejének tisztítása,
- a gázfűvókák tisztítása és újbóli beállítása ha szükséges
- a kazánhelyiség szellőző rácsainak tisztítása,
- hőcserélő füstgáz oldali tisztítása (tisztítóvatta és porszívó használatával), ha szükséges speciális vegyszer is alkalmazható

**Ne használjon éghető anyagot (benzin, oldószerek, stb.) a tisztításhoz!**

#### Beüzemelés előtti ellenőrzések:

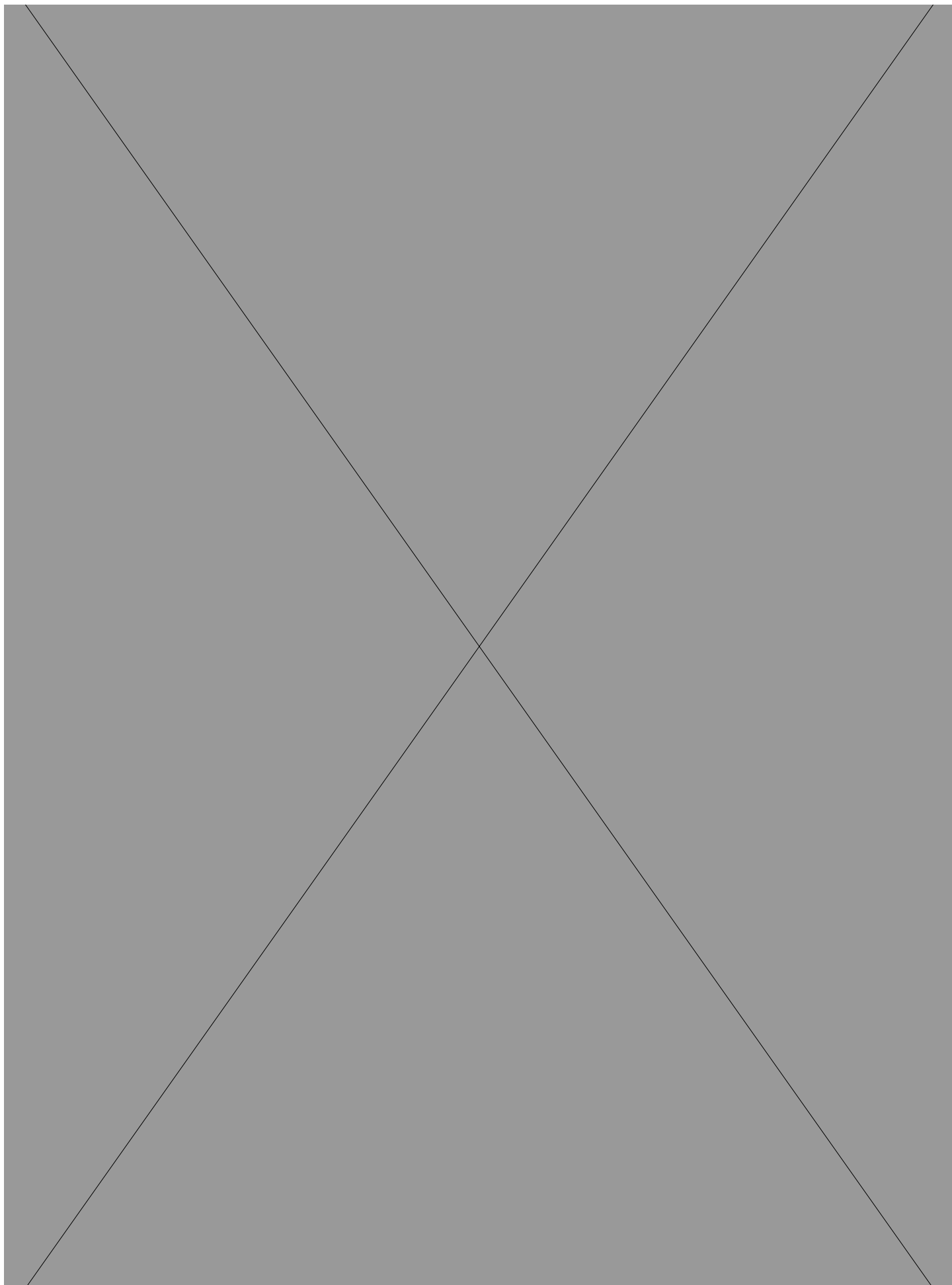
- a kazánhelyiség alkalmassága a

készülék üzembe helyezésére,

- a kazánhelyiség megfelelő szellőzése,
- a füstgáz elvezető rendszer átmérője és hossza,
- a készülék felszerelése és bekötései a jelen kézikönyvben található előírások szerinti elvégzése.

**Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, és/vagy veszélyt jelent személyekre, vagy környezetükre, értesítse az átvevőt / műszaki ellenőrt és dokumentálja észrevételeit.**

## 5. A GYÁRTÓ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA











OLIBISHU01

# **fondital**

**Fondital S.p.A.**

25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40  
Tel. +39 0365/878.31 - Fax +39 0365/878.304  
e mail: [info@fondital.it](mailto:info@fondital.it) - [www.fondital.com](http://www.fondital.com)

A gyártó fenntartja a jogot a szükségesnek és hasznosnak ítélt módosítások elvégzésére, amelyek nem befolyásolják a készülék alapvető tulajdonságait.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 C 664 - 01 Novembre 2014 (11/2014)

[www.fondital.hu](http://www.fondital.hu)